

SANGFÆLLESSKABER FOR ALLE

Denne sang

Share your love

BON GIORNO

Les Feuilles mortes

Visa i backa

AH JA ZEN

Danmarkskanon

Tranedans

Aften

Hallelujah

Digedam

Jeg har en glæde

Oye como va

KOMM LIEBER MAI UND MACHE

SEI DAMA DEI

JOANNA

Vo pole berjozka stajla

Let it out

Mørk er november

Epo I Tai E

Move

Siyahamba

SANGBOGEN

Sangfællesskaber for alle

Sangbogen

Lonnie Kristiansen, Christian Steen Noringriis, Lise Bech Bendix og Siri Myggen

Redaktion: Lonnie Kristiansen, Christian Steen Noringriis og Mette Thue

Samarbejdspartnere: Sangkraftcentrene i Danmark, Lærdansk, Sangens Hus og TrygFonden

Udgivet af Sangens Hus 2020

ISBN 978-87-971983-0-8

Tekst: Lonnie Kristiansen, Christian Steen Noringriis, Lise Bech Bendix og Siri Myggen

Redaktion: Lonnie Kristiansen, Christian Steen Noringriis og Mette Thue

Forsideillustration: Anne Märcher

Grafisk tilrettelæggelse: Noder.dk

Tilhørende metodevideoer: Kristian Lytken

Tryk: Lasertryk Skejby

”Sangfællesskaber for alle” er et projektsamarbejde mellem Sangkraftcentre i Danmark, Lærdansk, Sangens Hus og TrygFonden.

Indhold

Indledning	4
Om sangfællesskaber	5
Om bogen	6
Sange til opvarmning	
Denne sang	10
Share your love	12
Bon giorno	14
Danmarkskanon	15
Sangsamling	
Digedam	18
Jeg har en glæde	20
Komm lieber Mai und Mache	22
Joanna	23
Mørk er november	24
Ah ja zen	26
Tranedans	28
Les Feuilles mortes	30
Sei dama dei	32
Oye como va	34
Epo I Tai Tai E	36
Siyahamba	38
Let it out	40
Move	42
Sange til afslutning	
Hallelujah	46
Visa i backa	48
Vo pole berjozka stajla	50
Aften	51
Vocal Painting	52
Samarbejdspartnere	56
Flere sange	58
Ordlister	59
Metoderegister	60
Ressourcer	63

Indledning

”Når vi synger sammen, hører vi sammen” – det har mange oplevet de seneste år, hvor fællessangskulturen, og netop det at mødes gennem sang og musik, i stigende grad har tiltrukket mange, både i hverdagen og ved markering af særlige begivenheder. Inde, som ude og online gennem medierne.

Det at synge sammen kan skabe en lang række positive oplevelser, bl.a. en følelse af samhørighed og af at høre sammen i kultur og i et fællesskab.

I et sangfællesskab er det primært sangens mangfoldighed og dens evne som kulturel katalysator for positive fællesskaber, der er i centrum. Her kan både nydanskere og gammeldanskere mødes gennem sangen – uanset dens oprindelse.

Sangbogen her skal bidrage til at skabe fællesskab for alle igennem sang. Vi sender en stor og varm tak til de frivillige sangledere i sangfællesskaberne for deres mangfoldige forslag til sange til denne sangbog.

For netop at støtte den musikalske mangfoldighed rummer denne sangbog et udvalg af sange, som giver et bredt indblik i fællessangeegnet repertoire fra flere dele af verden, og denne musikalske alsidighed er derfor en vigtig grundsten. Bogen byder også på ideer til metodisk og musikalsk progression, som et idékatalog til at arbejde mere indgående og kvalitativt med sangene. Metoder og musikalsk progression demonstreres på 8 metodevideoer på [www. sangfællesskaber.dk](http://www.sangfællesskaber.dk).

Bogen er forankret i kulturen omkring den danske fællessang, og fagligt står den på skuldrene af f.eks. korskoler og andre musikalske udgivelser, samt pædagogisk metodik fra uddannelsesinstitutioner som konservatorier, musikvidenskab og seminarier. Stor tak til alle for uvurderlig musikalsk og didaktisk inspiration.

Vi vil desuden takke alle samarbejdspartnere, der har bidraget med viden og erfaring til projektet, Sangfællesskaber for alle, generelt.

Idékatalogerne til sangene er skrevet af Lonnie Kristiansen, Christian Steen Norin-griis og Lise Bech Bendix, alle sangkonsulenter i Sangens Hus. Afsnittet om Vocal Painting er skrevet af Siri Myggen, sangkonsulent i Sangens Hus.

Redaktion: Lonnie Kristiansen og Christian Steen Norin-griis, begge sangkonsulenter i Sangens Hus og Mette Thue, projektleder i Sangens Hus.

God fornøjelse

Om sangfællesskaber

Sangbogen er blevet til på baggrund af arbejdet med projektet "Sangfællesskaber for alle". Projektet er opstået i et samarbejde mellem Sangkraftcentrene i Danmark, Lærdansk, Sangens Hus og TrygFonden.

I projektet "Sangfællesskaber for alle" arbejder vi for, at ny- og gammeldanskere møder hinanden igennem sang. Med frivillige sangledere og stærke samarbejder bygger vi bro mellem mennesker i hele landet. Det vi har lært, kan bruges af alle, som gerne vil mødes om sang.

Sang er en hjerteåbner, og erfaringen og forskningen viser, at sang er et af de bedste midler til at knytte mennesker sammen. Når vi synger sammen, skaber vi hurtigt et stærkt fællesskab. Det kan du læse mere om på www.videncenterforsang.dk.

Et sangfællesskab er noget andet end et kor. I et sangfællesskab er fællesskabet det vigtigste, og det fællesskab opstår igennem sang. Vi har ikke optagelsesprøver for sangerne, og vi øver ikke. I Sangfællesskaber mødes man i åbne sangsamlinger, synger på alverdens sprog, og alle er altid velkomne. I et sangfællesskab lærer man sammen, deler sange og tekster aktivt, og vi byder andre ind til syng-med-arrangementer. Det er der kommet denne sangbog ud af.

Sanglederne spiller en afgørende rolle. I vores projekt, har de været til optagelsesprøve og fået et grundkursus i sangledelse. Det sikrer at sangen er værd at mødes om, og at der tages hånd om fællesskabet. Det kan også være et afsæt for unge, som vil prøve sig selv af inden for undervisning, ledelse eller tværkulturelt arbejde.

I "Sangfællesskaber for alle", følger vi de nye sangfællesskaber tæt i to et halvt år. Derefter skal de kunne klare sig lokalt. For at sikre, at det lykkes, gør vi fra starten meget ud af lokale samarbejder, engagement og ejerskab. Vi gør også meget ud af, at hverken praktiske eller sanglige opgaver er afhængige af én eller få personer. Også her skal der skabes fællesskab. I kan søge mere viden om projektet og vores erfaringer med at skabe fællesskab gennem sang på projektets hjemmeside www.sangfællesskaber.dk. Her finder I også projektets håndbog om at skabe fællesskab gennem sang.

De lokale sangfællesskaber er forskellige. De har bidraget med forslag til sangbogens repertoire fra flere dele af verden. Sangene er bearbejdede med idékataloger, der netop tilgodeser, at hvert sangfællesskab kan arbejde med alle sangene på individuelt niveau og siden øge kompleksiteten af sangene.

Om bogen

Denne sangbog indeholder 22 sange, der er særligt udvalgt til brug ved sangsamling i projektet "Sangfællesskaber for alle". Sangene afspejler et bredt udvalg i sprog, de er let tilgængelige, og de rummer forskellige muligheder for brug af musikalske metoder til at forme et arrangement, der kan tilpasses hvert enkelt sangfællesskab alt efter størrelse, sammensætning og niveau.

De fleste af sangene er beskrevet med et idékatalog, der kan bruges enkeltvis eller i kombination. Her er det værd at bemærke, at langt de fleste metoder ikke hæfter sig til én bestemt sang, men kan overføres til andre sange. Nogle af beskrivelserne afrundes med en opskrift på, hvordan en sang kan gøres klar til koncert og syng-med-arrangementer under overskriften Arrangement.

Sangene er placeret i en rækkefølge begyndende med forslag til opstartssange, som egner sig til opvarmning, stemmeøvelser og kanons. Herefter følger sange, hvor fokus veksler mellem klang, flerstemmighed, trin og dans, rytmesprog og bodypercussion. Afslutningsvist er der sange, som kalder på ro og nærvær, og derfor egner sig godt som afslutningssange ved en sangsamling.

Nogle af metoderne beskrevet i denne bog er suppleret med ordforklaringer, som findes bagerst i bogen. Her er også forklaringer på udvalgte, grundlæggende, musikalske begreber. Udtryk beskrevet i ordforklaringen er markeret med *.

Bogen indeholder også en introduktion til Vocal Painting, også kaldet VOPA, som er et tegnsprogssystem, der kan bruges af sangledere til at forme musikken i nuet samt at igangsætte og styre improvisationer. Henvisninger til VOPA vil være markeret med ** samt betegnelse for det aktuelle tegn.

På www.sangfællesskaber.dk findes yderligere ressourcer til inspiration og hjælp. Bl.a. bogen Sangfællesskaber for alle - En håndbog om at skabe fællesskab gennem sang. Håndbogen har gode anvisninger både om fællesskab og sangledelse, som understøtter denne sangbog. På hjemmesiden findes også 8 videoer, der demonstrerer sangbogens metoder og musikalske progression.

Samarbejdspartnere

”Sangfællesskaber for alle” er et projektsamarbejde mellem Sangkraftcentrene i Danmark, Lærdansk, Sangens Hus og TrygFonden.

Om Sangkraftcentrene i Danmark

Den overordnede projektledelse af ”Sangfællesskaber for alle” ligger i Sangens Hus, mens det primært er de regionale sangkraftcentre, der varetager den daglige koordinering i deres lokalområder.

Der er sangkraftcentre rundt om i Danmark. De arbejder for at styrke sangen i deres lokalområde og for at give alle mulighed for at finde et sted at synge sammen uanset niveau eller ambitioner. Derfor rummer alle sangkraftcentrene både et elite-kormiljø, projekter, der skal fremme sangen i blandt andet skoler og daginstitutioner, og forskellige tiltag for helt almindeligt sangglade mennesker. Sangkraftcentrene samarbejder i netværket Syng Danmark, som en del af Sangens Hus.

Kort over sangkraftcentrenes placering og kontaktoplysninger til de enkelte sangkraftcentre findes på hjemmesiden for SyngDanmark-netværket. Her kan du også læse mere om nærmeste sangkraftcenter.

Læs mere på syngdanmark.dk

SyngDanmark

Et netværk af sangkraftcentre

Om Lærdansk

Der er 12 fysiske Lærdansk-sprogskoler i Danmark. Lærdansk er en del af Dansk Flygtningehjælp, og kerneopgaven er sprogundervisning og integration af flygtninge og indvandrere i Danmark.

For Lærdansk er det vigtigt at skabe værdifulde medborgere, der integreres og bliver del af et lokalsamfund. Det opnås gennem sprogundervisning med fokus på udtale, grammatik, stavning og læsning, men den målrettede integration kræver mere. Derfor er sprogskolerne altid i et tæt samarbejde med kommunerne og øvrige organisationer, der har fokus på integration, åbenhed, respekt og inddragelse.

Lærdansk ønsker at fremme og facilitere platforme for mødet mellem danskere og udlændinge.

Læs mere på laerdansk.dk

Lærdansk

Om Sangens Hus

Sangens Hus er et nationalt samarbejdsforum for sang drevet af ønsket om at fremme sangen i al sin mangfoldighed.

Som en katalysator for sangglæden i Danmark skal Sangens Hus styrke og udvikle sangkultur. Sangens Hus arbejder for glade stemmer, åbne sangfællesskaber, stærk sangfaglighed og varige forandringer.

Fundamentet for Sangens Hus er samarbejdet med landets sangkraftcentre i netværket Syng Danmark og med en lang række andre aktører. Sammen har vi fokus på at fremme sangen og skabe forandring gennem videndeling, talentudvikling og sangprojekter.

Læs mere på www.sangenshus.dk og på www.videncenterforsang.dk



**Sangens
Hus**
Alle har en stemme

Om TrygFonden

TrygFonden støtter 1. del af projektet "Sangfællesskaber for alle" med 2,8 mio. kr.

Fonden skriver om sig selv:

Vi vil skabe tryghed i Danmark. Vores mission er at bidrage til, at danskerne kan tage ansvar for egen og andres tryghed. I TrygFonden fokuserer vi på udviklingen af trygheds-skabende projekter inden for tre kerneområder, som vi mener er essentielle for tryghe-den for den enkelte og for samfundet. Nogle projekter driver vi selv. Andre bliver til i sam-arbejde med førende organisationer, og andre igen støtter vi gennem donationer. Fælles for alle projekter er, at de skal bidrage til at afhjælpe et klart defineret samfundsproblem. De problemer, vi arbejder med, kræver samarbejde på tværs af sektorer, innovation, forskning og viljen til at gå nye veje. Vi ønsker at være en aktiv samfundsaktør, og vores fokus er rettet mod de mennesker, vi ønsker at hjælpe.

Læs mere på trygfonden.dk

TrygFonden

Flere sange

Find flere sange i beslægtede sangprojekter.

Under www.alsang.dk/modersmaal kan du finde og printe 3 sange, som er oversat til 12 sprog.

Under www.sbl.sangenshus.dk kan du finde metodevideoer til sang, bevægelse og læring. Bl.a. et system til bodypercussion.

Prøv også at google 'solmisation'. Håndtegnene er effektive til at indstudere og live-arrangere flerstemmighed.

Ordlister

Frasering

Legato: tonerne bindes sammen i en uafbrudt luftstrøm

Staccato: tonerne gøres korte og ”stikkende”

Crescendo: gradvis tiltagende lydstyrke

Decrescendo: gradvis aftagende lydstyrke

Harmonik

Cluster-akkord: klynge af toner

Ostinat: musikalsk figur, der gentages kontinuerligt

Pentaton skala: skala med 5 toner (typisk 1, 2, 3, 5, 6. trin)

Æolisk skala: ren molskala (f.eks. fra tonen 'a' til 'a' oktaven over på klaveret).

Den æoliske skala har halvtonetrin imellem 2. og 3. og imellem 5. og 6. trin.

Fremførelse

Solo: alene

Tutti: alle

Unison: enstemmig. Alle synger i samme tonehøjde, (evt. i flere oktaver)

Dynamikangivelser

p piano: svagt

mp mezzopiano: mellemsvagt

mf mezzoforte: mellemkraftigt

f forte: kraftigt

Trin og dans

Grundtrin:

1-slag højre fod frem

2-slag venstre fod markerer på stedet

3-slag højre fod bagud

4-slag venstre fod markerer på stedet

Salsa-grundtrin:

1-slag højre fod frem

2-slag venstre fod markerer på stedet

3-slag højre fod tilbage til udgangspunktet

4-slag pause, begge fødder står stille

Derefter samme trin-mønster, men startende med venstre fod, der går tilbage på 1.

Metoderegister

Afslutning

- 51 Aften
- 46 Hallelujah
- 48 Visa i backa
- 50 Vo pole berjozka stajla

Bodypercussion

- 26 Ah ja zen
- 36 Epo I Tai Tai E
- 24 Mørk er november
- 40 Let it out
- 34 Oye como va
- 32 Sei dama dei
- 38 Siyahamba

Fagter, dans og koreografi

- 26 Ah ja zen
- 18 Dighedam
- 36 Epo I Tai Tai E
- 20 Jeg har en glæde
- 42 Move
- 34 Oye como va
- 32 Sei dama dei
- 12 Share your love
- 38 Siyahamba
- 28 Tranedans
- 59 Trin og dans, Ordlisten

Flerstemmighed

- 10 Denne sang
- 24 Mørk er november
- 34 Oye como va
- 32 Sei dama dei
- 52 Se Vocal Painting generelt
- 38 Siyahamba
- 28 Tranedans
- 48 Visa i backa

Fællessang

- 51 Aften
- 46 Hallelujah
- 23 Joanna
- 22 Komm lieber Mai und Mache

Improvisation

- 40 Let it out
- 52 Vocal Painting generelt

Kanon og flerstemmighed

- 26 Ah ja zen
- 14 Bon giorno
- 15 Danmarkskanon
- 10 Denne sang
- 18 Dighedam
- 36 Epo I Tai Tai E
- 24 Mørk er november
- 32 Sei dama dei
- 12 Share your love
- 50 Vo pole berjozka stajla

Klang

- 18 Dighedam
- 24 Mørk er november
- 32 Sei dama dei
- 42 Move
- 12 Share your love
- 28 Tranedans
- 48 Visa i backa

Opvarmning

- 14 Bon giorno
- 15 Danmarkskanon
- 10 Denne sang
- 18 Dighedam
- 20 Jeg har en glæde
- 12 Share your love

Støtte, kropslig

- 10 Denne sang
- 48 Visa i backa

Talekor

- 40 Let it out
- 42 Move
- 53 Vocal Painting ** 'energize'

Udtryk

- 18 Dighedam
- 20 Jeg har en glæde
- 42 Move
- 52 Vocal Painting generelt

Vocal Painting

- 24 Mørk er november
- 28 Tranedans
- 40 Let it out
- 42 Move
- 34 Oye como va
- 32 Sei dama dei
- 12 Share your love
- 38 Siyahamba
- 48 Visa i backa
- 52 Vocal Painting generelt

Sangsamling

- 51 Aften
- 26 Ah ja zen***
- 14 Bon giorno
- 15 Danmarkskanon
- 10 Denne sang***
- 18 Dighedam
- 36 Epo I Tai Tai E***
- 46 Hallelujah
- 24 Mørk er november***
- 20 Jeg har en glæde
- 23 Joanna
- 22 Komm lieber Mai und Mache
- 30 Les Feuilles mortes
- 40 Let it out***
- 42 Move
- 34 Oye como va***
- 32 Sei dama dei
- 12 Share your love
- 38 Siyahamba***
- 28 Tranedans***
- 48 Visa I backa
- 50 Vo pole berjozka stajla

*** Se de 8 metodevideoer på www.sangfællesskaber.dk/ressourcer.

Ressourcer

På www.sangfællesskaber.dk kan du læse om projektet "Sangfællesskaber for alle" og finde inspiration til jeres eget sangfællesskab.

Under www.sangfællesskaber.dk/ressourcer deles projektets viden, efterhånden som den produceres. Her vil du blandt andet kunne finde:

- Film om projektet.
- En håndbog om at skabe fællesskab gennem sang som PDF-fil. Den fysiske håndbog udlånes via www.bibliotek.dk. Se kapitlet særligt for sanglederne om de 5 sangsemestre.
- Aktuel information om denne sangbog.
- 8 videosangbøger, der demonstrerer sangbogens metoder og musikalske progression.

”

I ”Sangfællesskaber for alle” arbejder vi for, at ny- og gammeldanskerne møder hinanden igennem sang. Med frivillige sangledere og stærke samarbejder bygger vi bro mellem mennesker i hele landet.

Vi er stolte over, at sang også her er med til at tage samfundsansvar. Så kom og syng og vær med. Vi deler viden, netværk og sangglæde.

Mette Thue, projektleder, Sangens Hus

”

Sangbogen er blevet til på baggrund af arbejdet med projektet ”Sangfællesskaber for alle”. Bogen indeholder 22 sange, der er særligt udvalgt til brug ved sangsamling i projektet ”Sangfællesskaber for alle”. Sangene afspejler et bredt udvalg i sprog, de er let tilgængelige, og de fleste ledsages af et idékatalog med forslag til metoder, der kan bruges enkeltvis eller i kombination og tilpasses hvert enkelt sangfællesskab alt efter størrelse, sammensætning og niveau.

Sangbogen giver et bredt indblik i fællessangeegnet repertoire fra flere dele af verden, og denne musikalske alsidighed er en vigtig grundsten i sangbogens hovedformål: at skabe fællesskab for alle igennem sang. Sangbogen ledsages af 8 metodevideoer og en håndbog om fællesskab gennem sang på www.sangfællesskaber.dk/ressourcer.

Bogen henvender sig til alle sangglade mennesker uanset generation og etnicitet. I kraft af bogens metodiske, musikalske progressionskoncept vil der også være faglige idéer og inputs til sanglederne.

Det vi har lært, kan bruges af alle, som gerne vil mødes om sang. Vi deler viden, netværk og sangglæde på projektets hjemmeside www.sangfællesskaber.dk



SyngDanmark
Et netværk af sangkraftcentre

Lærdansk

TrygFonden